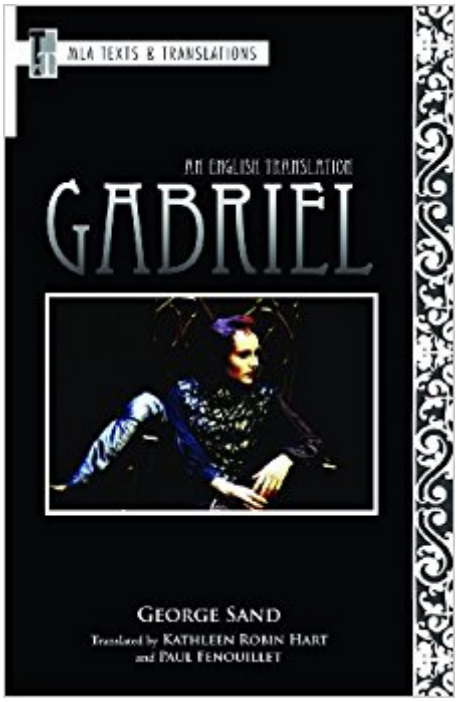
Ebook Directory
the best source of ebook

The book was found

Gabriel: An English Translation (Texts And Translations)



PDF
Adobe
DOWNLOAD EBOOK

Synopsis

Ã Â¿Â An admirable ruse, indeed! To inspire in me the horror of females, only to throw it in my face and say: but this is what you are.Ã Â¿Â The handsome, heroic heir to a vast estate, raised as a man to follow a manÃ Â¿Â s pursuits and to despise women, is devastated to learn at the age of seventeen that he is in fact a she. Gabriel courageously refuses to give up her male privileges, and her tragic struggle to work and fight and love in all the ways she knows how offers a window into the obstacles faced by George Sand, the prolific intellectual woman whom the popular press portrayed as a promiscuous, cigar-smoking oddity in trousers. Ã Â¿Â Strange that the most virile talent of our time should be a womanÃ Â¿Â s!Ã Â¿Â exclaimed a reviewer in 1838.Kathleen Robin HartÃ Â¿Â s introduction contextualizes the drama, discussing its relation to the theater of SandÃ Â¿Â s day, the sentimental tradition, the subversive workings of carnival and masquerade, and the vein of literary androgyny in Romantic works.Kathleen Robin HartÃ Â¿Â s introduction contextualizes the drama, discussing its relation to the theater of SandÃ Â¿Â s day, the sentimental tradition, the subversive workings of carnival and masquerade, and the vein of literary androgyny in Romantic works.

Book Information

Series: Texts and Translations (Book 28)

Paperback: 232 pages

Publisher: The Modern Language Association of America; Tra edition (September 1, 2010)

Language: English

ISBN-10: 1603290788

ISBN-13: 978-1603290784

Product Dimensions: 5.4 x 0.6 x 8.4 inches

Shipping Weight: 9.6 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: Be the first to review this item

Best Sellers Rank: #303,990 in Books (See Top 100 in Books) #30 inÃ Â Books > Gay & Lesbian > Literature & Fiction > Literary Criticism #126 inÃ Â Books > Literature & Fiction > History & Criticism > Regional & Cultural > European > French #275 inÃ Â Books > Textbooks > Humanities > Literature > World Literature > European

Customer Reviews

"SandÃ Â¿Â s [play], with its probing of masculinity and femininity, its reflection on male and female education, love and friendship, women and the law . . . [is] an excellent addition to the

MLAÃ Â¿Â s Texts and Translations series."Ã Â¿Â Annabelle Rea, Occidental College"[F]aculty should not hesitate to include this play on reading lists for theatre and literature classes alike. [Hart's introduction] skillfully condenses Sand's controversial life and works, making this play accessible to Sand experts and neophytes alike. . . . The footnotes throughout the play are judiciously employed. . . . It was a pleasure to read both the original text and Hart and Fenouillet's translation. . . . The original French text would complement a literature course at both the undergraduate and graduate levels. For the undergraduate student, the language is accessible and the subject matter exciting and provocative. For the graduate student, the complexity present in Sand's handling of the gender question allows for rigorous analysis of gender identity in Romanticism. The translation . . . is an admirable addition to our field that should introduce many new non-francophone scholars and students to George Sand's important play. It will be an excellent example to hold up to students of translation, an exciting work for a theatre class to tackle, and the perfect addition to courses that deal with gender and sexuality in Romanticism."Ã Â¿Â Jennifer Law Sullivan, Women in French Studies

Kathleen Robin Hart is associate professor of French and Francophone studies at Vassar College. Her publications includeÃ Â¿Â Revolution and Women's Autobiography in Nineteenth-Century FranceÃ Â¿Â (Rodopi), articles, book reviews, and, with Paul Fenouillet, an English translation of George Sand's 1839 novel in dramatic form,Ã Â¿Â Gabriel (Modern Language Association "Texts and Translations Series," 2010).In addition to being a poet and translator, Paul Fenouillet is a lecturer in the department of Languages, Literatures and Cultures at SUNY New Paltz. Recent publications include short collections of poems, Tout orÃ Â¿Â illes and Dissipation, and translations with MichÃ Â¿Â le Duclos of poetry by Paige Ackerson-Kiely. Earlier publications include an article on the French underground press in Contemporary French & Francophone Studies; poetry in reviews and anthologies; and translation with Robert DeMaria, Jr. of poetry by Rose-CÃ Â¿Â leste Bache.

Download to continue reading...

Gabriel: An English Translation (Texts and Translations) Ourika: An English Translation (MLA Texts and Translations) Thinking Spanish Translation: A Course in Translation Method: Spanish to English (Thinking Translation) 24 Italian song translations: 24 Italian song translations West's Spanish English English Spanish Law Dictionary: Translations of Terms, Phrases, and Definitions of Concepts of Modern Spanish and English Legal Terminology (Spanish Edition) Gabriel's Redemption (Gabriel's Inferno Trilogy Book 3) The Apostolic Fathers: Greek Texts and English

Translations The Clear Quran - English Only Translation: A Thematic English Translation of the Message of the final revelation Books of Breathing and Related Texts -Late Egyptian Religious Texts in the British Museum Vol.1 (Catalogue of the Books of the Dead and Other Religious Texts in the British Museum) The Classic of Changes: A New Translation of the I Ching as Interpreted by Wang Bi (Translations from the Asian Classic) Georges Cuvier, Fossil Bones, and Geological Catastrophes: New Translations and Interpretations of the Primary Texts The Spirituality of Shi'i Islam: Belief and Practices (Ismaili Texts and Translations) Sacred and Profane Beauty: The Holy in Art (AAR Texts and Translations Series) Rachmaninoff's Complete Songs: A Companion with Texts and Translations (Russian Music Studies) Unearthing the Changes: Recently Discovered Manuscripts of the Yi Jing (I Ching) and Related Texts (Translations from the Asian Classics) Ourika: The Original French Text (Texts and Translations) (French Edition) LEARN ENGLISH; HOW TO SPEAK ENGLISH FOR ESL LEARNERS: ENGLISH SPEAKING SKILLS FOR ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE LEARNERS (LEARN ENGLISH FOR LIFE Book 14) Frases De Todos Los Dias En Ingles Y En Espanol/ Everyday Sentences in English And Spanish (Bilingual Parallel Texts Spanish-English; English-Spanish) Four-Part Chorals of J.S. Bach. (Volumes 1 and 2 in one book). With German text and English translations. (Facsimile 1929). Includes Four-Part Chorals Nos. 1-405 and Melodies Nos. 406-490. With Music. Collins English to Spanish Dictionary (One Way) Pocket Edition: Over 14,000 headwords and 28,000 translations (Collins Pocket) (Spanish Edition)

Contact Us

DMCA

Privacy

FAQ & Help